

# UNITED NATIONS



GENERAL  
ASSEMBLY



SECURITY  
COUNCIL

Distr.  
GENERAL

A/36/473  
S/14675  
3 September 1981

ORIGINAL: ENGLISH

GENERAL ASSEMBLY  
Thirty-sixth session  
Items 34 and 58 of the provisional agenda\*  
QUESTION OF PEACE, STABILITY AND  
CO-OPERATION IN SOUTH-EAST ASIA  
REVIEW OF THE IMPLEMENTATION OF THE  
DECLARATION ON THE STRENGTHENING  
OF INTERNATIONAL SECURITY

SECURITY COUNCIL  
Thirty-sixth year

Letter dated 1 September 1981 from the Permanent Representative of  
Viet Nam to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to forward herewith a note dated 31 August 1981 addressed by the Foreign Ministry of the Socialist Republic of Viet Nam to the Foreign Ministry of the People's Republic of China on the proposed holding of the third round of the Sino-Vietnamese negotiations in September 1981 and kindly request Your Excellency to have this note and its enclosure circulated as an official document of the General Assembly, under items 34 and 58 of the provisional agenda, and of the Security Council.

(Signed) HA VAN LAU  
Permanent Representative of the  
Socialist Republic of Viet Nam  
to the United Nations

\* A/36/150.

ANNEX

NOTE ADDRESSED BY THE FOREIGN MINISTRY OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM TO THE FOREIGN MINISTRY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.

---

"Proceeding from the consistent policy of wishing to solve questions concerning the relations between the two countries by negotiation, on June 13, 1981, the Foreign Ministry of the Socialist Republic of Viet Nam once again sent a note to the Chinese Foreign Ministry proposing that an immediate end be put to armed conflicts and all activities likely to cause tension on the border between the two countries, to quickly hold the third round of negotiation, in July or August, 1981, to solve the questions of keeping peace and stability on the border between the two countries and to discuss all questions of concern for each side. However, the Chinese side has not responded to that proposal full of goodwill of the Vietnamese side.

"In a situation in which tension on the border between the two countries continues to increase and the relations between the two countries have deteriorated because of the Chinese side, an early resumption of the negotiation is very necessary in the interests of the peoples of Viet Nam and China and of peace and stability in Indochina and the rest of Southeast Asia.

"The Vietnamese Foreign Ministry reiterates its stand as expounded in its note of June 13, 1981 and proposes that the third round of the Sino-Vietnamese negotiation be held in September 1981. If the Chinese side is not prepared, the negotiation can be conducted early in the fourth quarter of 1981.

"We would appreciate it if the Chinese side could let us know its views as soon as possible.

HANOI August 31, 1981

---